

# YIDDISH LXXVI

1. GAIR/GAIRTEH/GIORESS (convert) A gair fahrshemmt a geboirener Yid  
**A Gairteh mooz nit vissen vi azoi meh macht gefillteh fish**
2. MEGYER ZEIN (convert v.) A klayn kind dehrlozzt men nit alayn megyer zein  
**Az meh gayt megyer zein farlirt men dos mazel.**
3. TZOOGRAYTEN/TZOOGEGRAYT (prepare/prepared) Die ehrshteh kasheh iz: vie lahng nemmt ess zich tzoograyten?  
**Die Yiddishe mishpocheh darf zich oich tzoograyten oif a gairteh**
4. OIFRICHTIK (sincere) Gay messt opp tzi emmetzer iz oifrichtik  
**Dos hahnt in kesheneh dehrzaylt oib men is oifrichtik**
5. GLOIBEN (belief) Vie azoi kenn dehr voss leidt, gloiben in Gott?  
**Az a mentsh is grayt tzoo gloiben in Gott is ayn zach; az Gott is grayt tzoo gloiben in dem nentsh is gor eppes ahndehrsh**
6. FAHRBINDOONG (connection) Voss fahr a fahrbindoong kenn zein tzvishen a Gahkech oon a Rov?  
**Voss iz vichtik tzoo fahrshahrken a fahrbindoong? Zich goot tzoohehren**
7. AVEHKVAHRFEN (throw away) Geshichteh kenn men nit azoi shnell avehkvahrfe  
**Voss iz ehrger – avehkvahrfe odder fahrshpillen?**
8. FAHRLOZZEN (abandon) Az meh gayt fahrlozzen ah keend, ayner vill fahrgessen, dehr tzvayter kenn nit fahrgessen. **Die voss villen az a tatteh odder a mameh zoll zay fahrlozzen, vill nit az Gott zoll zay fahrlozzen**
9. OHNNEMMEN (take on/accept) Meh vill az Gott zoll ohnnemmen ohn bahdingoongen  
**Voss iz greenger, ohnemmen a gair voss iz avehk foon zein gloiben odder ohnemmen a gair voss hott kaynmoll not gehaht kayn gloiben?**
10. AREINKOOKEN (investigate) Vi teef zoll men areinkooken in doss lebben foon a gair?  
**Nittoh azah zach az tzvay bahzoondereh mentshn gayen areinkooken poonkt doz zelbeh**

11. HARTZ (heart) Yedder ayner zoll zich tzooheren tzoo zein aygen vartz. Tzoo yenem's hartz is men toib **Az oif dem hartz iz beeter helft nit in moil kayn tzooker**
12. NESHOMEH (soul) Dem kehrpehr zett men; die neshomeh is bahahlten  
**A redt veggen a Yiddisher kopp, a Yiddish hart zoon a Yiddishe neshomeh**
13. SHTEHLOONG (attitude/stance) Die shtehloong foon dem gair macht a groiseh eindruck. **Die Shteloong foon dem gair is ayn zach; die shtehloong foon dem Rov is gor eppes ahndehrsh.**
14. BAHTZIOONG (relationship) Afilu az ess fehlt dem gair vissen, vett zein bahtzioong tzoo Yiddishkeit baheinfloosem dem Bezdin.  
**Die bahtzioong foon der Yiddisher kehillah tzoom gair is poonkt azoi vichtik vie die bahtzioong foon dem gair tzoo der Yidisher kehillah**
15. TZOOLIEB (because/on account of) Tzoolieb vemmen vill ehr zich megyer zein? Zich alayn odder zein kallah? **Tzoolieb is nit oif tzoo lochess (l'hach'is)**
16. GETTREI (loyal) Getrei tzoom lahd, obber nit tzoo der reggiroong  
**Nei is getrei**
17. TZOOGGRAYT (prepared) Doss lebben is azoi vie a mohltzeit. Baydeh mooz men tzoograyten  
**A sach zeinen tzooggrayt tzoo zeegen. Vaynik zeinen tzooggrayt tzoo durchfallen.**
18. EINTOONKEN (immerse) Fahrvoos toonkt men ein ponntchkes in kaffeh?  
**Veggen eintonken oon dertroonken dehtzaylt men beim sayder**